

1002

República Oriental del Uruguay
Universidad de la República

**CONVENIO MARCO DE COOPERACION ACADEMICA Y CIENTIFICA ENTRE
LA UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY Y LA
UNIVERSIDADE ESTADUAL DO RIO DE JANEIRO**

A los diecinueve días del mes de agosto de 1996, por UNA PARTE: la Universidade Estadual do Rio de Janeiro (en adelante llamada UERJ), organizada bajo la forma de Fundación Pública, con sede en Rua Sao Francisco Xavier, Nº 524, inscrita en CGC del Ministerio de Haciendas bajo el Nº 33.540.014/0001-57, representada en este acto por su Rector, Prof. Antônio Celso Alves Pereira, y por OTRA PARTE: la Universidad de la República (en adelante llamada UR), domiciliada en la Avenida 18 de Julio Nº 1968 de la ciudad de Montevideo de la República Oriental del Uruguay, representada por su Sr. Rector, Ing. Quím. Jorge Brovetto y por el Sr. Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y de Administración, Cr. Juan Carlos Dean Rivas.

De conformidad con los principios enunciados en el Convenio Cultural y al Protocolo Adicional suscritos entre los Gobiernos de la República Oriental del Uruguay y de la República Federativa del Brasil, el 28 de diciembre de 1956 y 14 de agosto de 1985 respectivamente.

Considerando que la UERJ y la UR tienen como propósito colaborar estrechamente entre sí, con la finalidad de establecer formas de cooperación mutua que permitan compartir y trasladar las realizaciones académicas y científicas que ambas hubieran alcanzado y que vengan a alcanzar en el futuro.

Acuerdan suscribir un convenio que se ajustará a las siguientes cláusulas y condiciones:

CLAUSULA PRIMERA

Las partes contratantes se comprometen a elaborar y ejecutar de común acuerdo, programas y proyectos de cooperación académicos y científicos, en temas de interés mutuo, los que serán objeto de acuerdos complementarios que especificarán los objetivos de tales programas y proyectos, así como las obligaciones, inclusive



República Oriental del Uruguay
Universidad de la República

financieras, de cada parte.
Estos acuerdos complementarios podrán concretarse a través de cartas reversales.

CLAUSULA SEGUNDA

Inicialmente, la colaboración propuesta será enfocada a las áreas de Contabilidad, Administración, Economía y Métodos Cuantitativos. Posteriormente podrán promoverse otras áreas de cooperación.

Para los fines del presente Convenio, la cooperación académica y científica podrá comprender las siguientes formas:

- a) intercambio de información sobre planes de estudios, administración y planificación docente entre las instituciones.
- b) intercambio de información relacionada con la actividad de investigación.
- c) intercambio de material didáctico y bibliográfico.
- d) reserva de puestos en programas de Post-Grado (Master o Doctorado), cuando sean solicitados por la institución interesada y cuando los candidatos respondan a las condiciones de admisión de la institución que los acoge.
- e) intercambio de alumnos de Pre-Grado para complementar los conocimientos de futuros profesionales en las áreas objeto de este Convenio.
- f) intercambio de profesores por períodos determinados, con el propósito de dictar conferencias, participar en cursos o en participar en el desarrollo de investigaciones de interés mutuo.
- g) preparación y realización de encuentros, simposios o congresos científicos, en las áreas y temas que interesen a ambas instituciones.
- h) intercambio de conocimientos y de información que



República Oriental del Uruguay
Universidad de la República

tengan relación con la enseñanza en las áreas objeto de este Convenio, como así también los reglamentos y procedimientos administrativos establecidos.

i) crear canales de comunicación que permitan una fluida información de las actividades académicas y científicas que realizan, las que serán divulgadas a través de sus respectivos medios de difusión.

CLAUSULA TERCERA

El personal involucrado en los programas y proyectos o en el intercambio quedarán sometidos a los reglamentos y condiciones de las respectivas instituciones.

CLAUSULA CUARTA

La UR y la UERJ, de común acuerdo, podrán solicitar la participación de otros organismos públicos o privados en la ejecución y coordinación de programas y proyectos realizados de conformidad con el presente Convenio.

CLAUSULA QUINTA

El presente Convenio entrará en vigencia a la fecha de su firma, tendrá cinco años de duración, prorrogable automáticamente por períodos de un año. El mismo podrá ser denunciado por cualquiera de las partes, siempre que lo comunique a la otra por escrito y con una antelación de 6 (seis) meses.

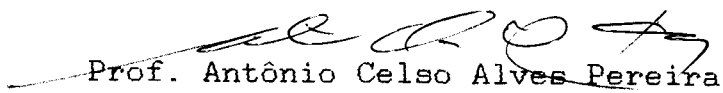
La denuncia del acuerdo no alterará el desarrollo de las acciones que ya se hubieren acordado y de los compromisos que se hubieren contraído, los cuales continuarán hasta su total conclusión, salvo que expresamente se acuerde lo contrario.



República Oriental del Uruguay
Universidad de la República

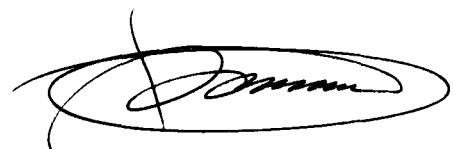
En prueba de conformidad se firman cuatro ejemplares de un mismo tenor, dos en idioma español y dos en portugués, siendo ambos textos igualmente auténticos, en el lugar y fecha arriba indicados.

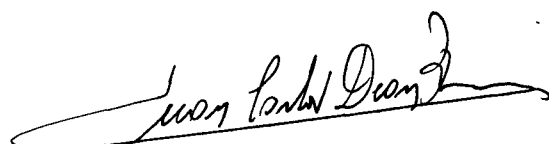
Por la Universidade Estadual do Rio de Janeiro


Prof. Antônio Celso Alves Pereira
RECTOR

Por la Universidad de la República Oriental del Uruguay




Ing. Quím. Jorge Brovetto
RECTOR


Cr. Juan Carlos Dean Rivas
DECANO DE LA FACULTAD DE
CIENCIAS ECONOMICAS Y DE
ADMINISTRACION

1009

República Oriental del Uruguay
Universidad de la República

**CONVENIO MARCO DE COOPERAÇÃO TECNICA E CIENTIFICA QUE
ENTRE SI CELEBRAM A UNIVERSIDADE ESTADUAL DO RIO DE
JANEIRO - UERJ E A UNIVERSIDADE DA REPUBLICA ORIENTAL DO
URUGUAI.**

Aos 19 días do mês de agosto de mil novecentos e noventa e seis, de um lado a Universidade da República Oriental do Uruguai, com sede à Rua 18 de Julio Nº 1968, Montevideo - Uruguai, neste ato representada pelo Reitor, Ing. Quím. Jorge Brovetto e pelo Decano da Facultad de Ciencias Económicas y de Administración, Cr. Juan Carlos Dean Rivas, doravante denominada UR e a Universidade Estadual do Rio de Janeiro, organizada sob a forma de Fundação Pública, com sede à Rua Sao Francisco Xavier, Nº 524, inscrita no CGC do Ministério da Fazenda sob o Nº 33.540.014/0001-57, neste ato representada pelo Reitor Prof. Antônio Celso Alves Pereira, doravante denominada UERJ, resolvem assinar o presente Convênio com base no Convênio Cultural e no Protocolo adicional assinado entre os governos da República Oriental do Uruguai e da República Federativa do Brasil em 28 de dezembro de 1956 e 14 de agosto de 1985, respectivamente, e em conformidade com as seguintes cláusulas e condições:

CLAUSULA PRIMEIRA: DO OBJETO

11D
O presente Convênio tem por objetivo a elaboração e execução de comum acordo, de programas e projetos de cooperação técnica e científica, em temas de interesses mútuos.

Inicialmente, a colaboração proposta será enfocada nas áreas de Contabilidade, Administração, Economia e Métodos Quantitativos. Posteriormente, poderão promover-se outras áreas de cooperação.

A implementação do presente Convênio obedecerá ao regime de complementariedade e será objeto de Termos Aditivos a serem assinados pelas partes convenientes, na medida em que sejam identificados projetos e programas de mútuo interesse e que passarão a fazer parte integrante deste instrumento.



República Oriental del Uruguay
Universidad de la República

CLAUSULA SEGUNDA: DAS OBRIGAÇÕES DAS PARTES

Para os fins do presente Convênio a cooperação técnica e científica compreenderá as seguintes formas:

- a) intercâmbio de informações sobre planos de estudos, administração e planejamento docente entre as instituições.
- b) intercâmbio de informações relacionadas com a atividade de pesquisa.
- c) intercâmbio de material didático e bibliográfico.
- d) reserva de vagas em programas de Pós-Graduação (Mestrado ou Doutorado), quando sejam solicitados pela instituição interessada e quando os candidatos respondam as condições de admissão da instituição que os acolhe.
- e) intercâmbio de alunos Pré-Graduados para complementar os conhecimentos de futuros profissionais nas áreas objeto deste Convênio.
- f) intercâmbio de professores por períodos determinados, com o propósito de proferir conferências, participar de cursos e/ou participar do desenvolvimento de pesquisas que sejam de interesse mútuo.
- g) preparação e realização de encontros, simpósios e congressos científicos, nas áreas de atividades que sejam de interesse de ambas as instituições.
- h) intercâmbio de conhecimentos e de informações que tenham relação com ensino nas áreas objeto deste Convênio, como também, das regras e procedimentos administrativos estabelecidos.
- i) criar canais de comunicação que permitam uma fluida informação das atividades técnicas e científicas que realizam e as que serão divulgadas através de seus respectivos meios de difusão.



República Oriental del Uruguay
Universidad de la República

CLAUSULA TERCEIRA: DOS TERMOS ADITIVOS

Nos Termos Aditivos a serem assinados pelas partes convenientes de que trata a Cláusula Primeira deverá constar:

- I - Finalidade Específica;
- II - Orgaos Executores;
- III - Prazos;
- IV - Obrigações;
- V - Valor, dotação orçamentária e empenho da despesa, quando couber.

CLAUSULA CUARTA: DOS RECURSOS HUMANOS

O pessoal alocado aos programas e projetos ou em intercâmbio ficarão sujeitos aos regulamentos e condições das respectivas instituições.

A UR e a UERJ, de comum acordo, poderao solicitar a participação de outros organismos públicos ou privados na elaboração e execução de programas e projetos realizados em conformidade com o presente Convênio.

CLAUSULA QUINTA: DA VIGENCIA

O presente Convênio começa a vigorar a partir da data de sua assinatura e terá validade por um periodo de 05 (cinco) anos, renováveis automaticamente por períodos de 01 (um) ano.

CLAUSULA SEXTA: DA DENUNCIA

O presente instrumento poderá ser denunciado, integral ou parcialmente, por iniciativa de qualquer das partes, observando o prazo de 06 (seis) meses para o pré-aviso.

A eventual denúncia deste Convênio nao prejudicará a execução dos serviços objeto de Termos Aditivos e Ordens de Serviços previamente firmados entre as partes, os quais terao seu curso normal até o final do respectivo prazo de vigência.



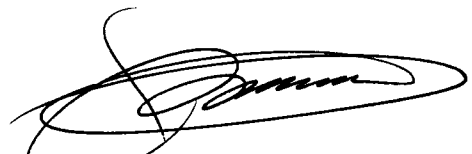
República Oriental del Uruguay
Universidad de la República

E por estarem acordes assinam o presente instrumento em 04 (quatro) vias de igual teor e forma, para um só efeito legal, em idiomas espanhol e português, sendo ambos os textos igualmente autênticos, na presença das testemunhas adiante nomeadas.

Universidade Estadual do Rio de Janeiro

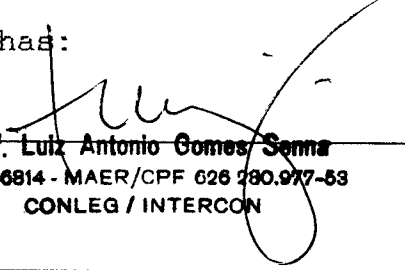

Prof. Antônio Celso Alves Pereira
RECTOR

Universidade da República Oriental do Uruguai


Ing. Quim Jorge Brovotto
RECTOR


Cr. Juan Carlos Dean Rivas
DECANO DE LA FACULTAD DE
CIENCIAS ECONOMICAS Y DE
ADMINISTRACION

Testemunhas:

1. 
Prof. Luiz Antonio Gomes Senna
Id. 436814 - MAER/CPF 626 280.977-53
CONLEG / INTERCON
2. _____

